

Азана Мисмери





Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ  
ПОГОНЯ ЗА БЕЛОЙ  
ЖИРАФОЙ

Иллюстрации  
Стефано Туркони



Санкт-Петербург

УДК 087.5  
ББК 84(4Ита)-44  
С 80

Перевод с итальянского *Екатерины Даровской*  
Иллюстрации *Стефано Туркони*  
Серийное оформление *Татьяны Павловой*

AGATHA MISTERY.  
MISSIONE SAFARI  
by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm S.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A.

All rights reserved.

© 2012 Atlantyca Dreamfarm S.r.l., Italy  
© 2015 Azbooka-Atticus Publishing Group LLC.

Text by Mario Pasqualotto  
Illustrations by Stefano Turconi

Editorial project by Atlantyca Dreamfarm S.r.l.  
Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.

Original title: *Agatha Mistery. Missione safari*  
International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123  
Milano — Italia — [foreignrights@atlantyca.it](mailto:foreignrights@atlantyca.it) — [www.atlantyca.com](http://www.atlantyca.com)  
No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.

For information address Atlantyca S.p.A.

- © Е. Ф. Даровская, перевод, 2015
- © Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательская Группа  
„Азбука-Аттикус“», 2015
- © Серийное оформление.  
ООО «Издательская Группа  
„Азбука-Аттикус“», 2013  
Издательство АЗБУКА®

ISBN 978-5-389-08258-8

*Посвящается Лючилле*

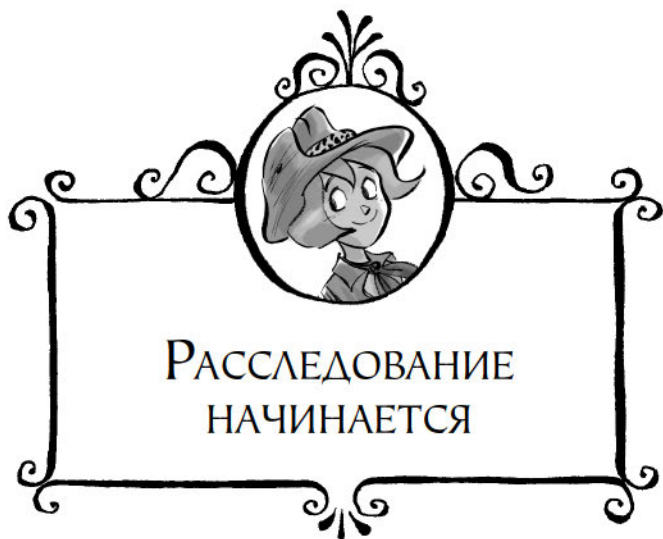
Я благодарю Маттео Кортини за весёлые рассказы о его незадавшемся сафари по Кении, Давида Морозинотто за ценные советы, Джованну Канци за постоянную поддержку и верные решения.

ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ:  
КЕНИЯ



ЦЕЛЬ

Отыскать редкую белую жирафу,  
которая таинственным образом пропала  
в Национальном заповеднике Масаи-Мара.



Ларри Мистери, будущий детектив и страстный фанат всевозможных технологических новинок, жил в домике на крыше престижного пятнадцатизэтажного дома в центре Лондона, и всё жилое пространство было до отказа набито хай-тек устройствами. Из-за неряшливости и рассеянности хозяина многие предметы его коллекции постигла незавидная участь: mp3-плеер примёрз ко дну морозильной камеры, ноутбук утонул в ванне, а джойстик для видеоигр расплавился в микроволновой печи.



Единственным, что удостоилось внимания, было специальное устройство под названием «ИнтерОко», содержащее подборку полезнейших приложений и программ. Этот ценный аппарат в прочном титановом корпусе Ларри, как и все остальные его одноклассники, получил от школы для детективов «Око Интернешнл». Юный лондонец держал его на полке над диваном, чтобы никогда не терять из виду.

Вот и этим апрельским субботним утром Ларри беспрестанно поглядывал на полку, проверяя, на месте ли «ИнтерОко». Юноша увлечённо копался в старом радиоприёмнике с погнутыми антеннами. Он осторожно вынул из приёмника все микросхемы и разложил их на полу, где уже громоздились печатные платы, провода, транзисторы и прочие детали, извлечённые из ненужной аппаратуры.

В два часа пополудни Ларри сделал бутерброд и наспех проглотил его. Но что же заставило его так суетиться?

Всё дело в том, что на прошлой неделе он участвовал в уроках-видеоконференциях по



предмету «Уловки и увёртки». В данной дисциплине изучались приёмы, позволяющие выйти из затруднительных положений при помощи смекалки и инструментов, которые есть под рукой. Студенты незамедлительно переименовали преподавателя курса, носившего кодовое имя ГК43, в агента Макгайвера\* в честь героя известного телесериала.

Ларри с головой ушёл в работу: постигал тонкости электроники, разрабатывал проекты, составлял таблицы... Сегодня перед ним стояла задача записать партитуру для электрогитары сразу на компьютер, подсоединив к нему музыкальный инструмент напрямую при помощи схем собственной сборки.

Закончив приготовления, юный детектив взял в руки блестящую красную гитару, перекинул ремень через плечо и представил себя рок-музыкантом на сцене.

---

\* Речь о телесериале «Секретный агент Макгайвер», транслировавшемся в Америке с 1985-го по 1992-й год. Главный герой, агент Ангус Макгайвер, выполнял задания, используя смекалку и подручные средства.



Включив вилку в розетку, юноша бросил взгляд на монитор, чтобы проверить частоты. Потом сделал вдох, прошёлся пальцами по струнам и попытался наиграть мотив из композиции группы «Лед Зеппелин».

**БАБАХБАБАМ!**

Из колонок раздались такие оглушительные звуки, что стёкла в окнах задрожали. Субтильный Ларри не устоял на ногах и рухнул на пол. Вид у него был перепуганный и ошарашенный.





— Я з-за... з-заб-был в-вы... выключить стерео... ус-становку! — сбивчиво забормотал юноша.

Спустя несколько мгновений сработала система оповещения сейсмической активности и послышались крики. Ларри до смерти перепугал всех жильцов Бейкер-Палас!

— Кошмар! Надо срочно что-то придумать! — воскликнул он, заталкивая груды электронной аппаратуры под стол.

— Если они узнают, что это я натворил, скандала не избежать! — в панике простонал юноша.

Как только юный детектив накрыл спрятанную технику простынёй, в дверь постучали.

— Ларри Мистери! — проорал кто-то. — Это был ты. Шум раздался отсюда!

— Открывай, не то тебе несдобровать! — вторил другой голос.

Судя по гулу, за дверью стояла целая делегация негодующих соседей.

Ларри торопливо пригладил растрепавшиеся волосы и крадучись вышел в прихожую.



- С 80      Стивенсон С.  
Агата Мистери. Погоня за белой жирафой : роман /  
Стив Стивенсон ; пер. с ит. Е. Даровской. — СПб. : Азбука,  
Азбука-Аттикус, 2020. — 128 с. : ил. — (Девочка-детектив).

ISBN 978-5-389-08258-8

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым братом Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудачков-родственников.

*Погоня за белой жирафой*

В самом сердце саванны пропала белая жирафа, редкий экземпляр, почитаемый племенем масаи как божество. Агата и Ларри Мистери в сопровождении дальней родственницы, которая занимается организацией сафари, отправляются в захватывающее путешествие по Африке, чтобы выйти на след браконьера, похитившего уникальное животное.

УДК 087.5

ББК 84(4Ита)-44



СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»:

ЗАГАДКА ФАРАОНА  
БЕНГАЛЬСКАЯ ЖЕМЧУЖИНА  
Меч короля Шотландии  
Кража на Ниагарском водопаде  
Убийство на Эйфелевой башне  
Сокровище Бермудских островов  
Корона дождя  
Погоня за белой жирафой  
Переполох в Голливуде  
Опасный круиз  
Похищение в Ватикане  
Таинственная роза Альгамбры  
Охота за призраком  
Сыщик против сыщика  
Секрет графа Дракулы  
Разыскивается ковёр-самолёт  
Пожар в джунглях  
Детективное Рождество  
Путешествие на край земли  
По следам алмаза  
Тайна нефритового дракона  
Преступление на десерт  
Миллион за птицу додо  
Шифр контрабандистов  
Мсть на горе Фудзи  
Пять загадок на Рождество  
Непредвиденный казус в Барселоне  
Сокровища королевы пиратов  
Рождество с призраками  
Загадочное происшествие на Венском балу  
Загадка ледяного викинга

*Литературно-художественное издание  
Для среднего школьного возраста*

СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ

## ПОГОНЯ ЗА БЕЛОЙ ЖИРАФОЙ

Ответственный редактор *Екатерина Дубянская*  
Художественный редактор *Татьяна Павлова*  
Технический редактор *Валентин Бердник*  
Корректоры *Лариса Ершова, Маргарита Ахметова*  
Компьютерная вёрстка *Валентина Бердника*  
Главный редактор *Александр Жикаренцев*

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» —  
обладатель товарного знака АЗБУКА®  
115093, Москва, ул. Павловская, д. 7, эт. 2, пом. III, ком. № 1  
Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»  
в Санкт-Петербурге  
191123, Санкт-Петербург, Воскресенская наб., д. 12, лит. А  
ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»  
Тел./факс: (044) 490-99-01. E-mail: sale@machaon.kiev.ua

Знак информационной продукции (Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.):

6+

Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков».

Подписано в печать 09.07.2020. Формат издания 60×90 1/16.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 8.

Тираж 3000 экз. Заказ №

Дата изготовления 30.07.2020.

Срок службы (годности): не ограничен.

Условия хранения: в сухом помещении.

Отпечатано в России.

Отпечатано в филиале «Тульская типография» ООО «УК» «ИРМА».  
300026, г. Тула, пр. Ленина, 109



C-DTD-16263-06-R